

# BIG BEN

- p1 グリニッジ天文台ツアー
- p2 写真探訪 : Holland Park
- p3 領事便り : 旅券関連 Q&A
- p4-5 短信 : 日本人社会の動き
- p6 日本庭園清掃作業報告
- p7 エッセー : オレオレ詐欺の背景
- p7 クリサンシمام・カップ報告
- p8 総会案内

## 英国を知る活動「グリニッジ天文台ツアー」

今年初めての企画「グリニッジ天文台ツアー」が10月5日(土)と10月19日(土)の2回開催された。世界遺産にも登録されているグリニッジは王室の歴史、英国海軍の歴史、そして世界標準時の子午線が走る天文台等々、英国の歴史を学び、観光地としても見るところが多い。ロンドンに住んでいてもなかなか訪れる機会がない場所だけに、参加者は英国の歴史の深さや華やかさに感銘を受けた。

グリニッジ天文台ツアーのガイドはすずにおなじみの坂次健司さんで、午前9時45分にロンドン・ドックランド軽便鉄道のカティール・サーク駅に集合、早速徒歩でのツアーが始まった。



ハイボールの前で記念撮影

### ●カティール・サーク号から旧王立海軍大学へ

まずは駅のそばのカティール・サーク号へ。中国から紅茶を運ぶ快速帆船として建造された同船の船首像には短いシミーズをまとって馬の尻尾の毛を掴んだ若い魔女の像がある。スコットランドの伝説によると農夫が馬に乗って家路を急いでいるとき悪魔の集会に出くわした。農夫は短いシミーズをまとった若くて妖艶な魔女に手を出そうとするが、その途端に空が暗くなり、魔女たちが農夫を捕まえようとした。農夫は馬に乗って逃げたが、その際に馬の尻尾を掴まれてしまった。しかし馬の尻尾の毛が抜けたので農夫は辛うじて逃げる事が出来た。スコッ

トランド語でカティールは「短い」という意味であり、サークは「シミーズ」のことである。

坂次さんの解説はいつも明快でユーモアたっぷり、時々ジョークやダジャレを交えて、聞く人を惹きつけていく。

次にはビジター・センターを訪れてから、旧王立海軍大学へ。クリストファー・レンによるこの美しい建物はドームを持つ左右対称の建物から成り、英王室との関係も強い。

道路を渡って海事博物館に入る。ここにはクック船長が使った時計やネルソン提督の制服等が陳列され、ターナーが描いたトラファルガー海戦の絵画が展示されている。そこから英国最初のクラシカル・ビルディングであ

(2面へ続く)

るイニゴ・ジョーンズ作のクイーンズ・ハウスへ。有名な絵画のコレクションだけでなく、ここには最も美しいと言われるチューリップ階段と呼ばれる螺旋階段（写真下）があり、参加者は写真を撮影した。

### ●いざ天文台へ

テムズ川沿いの建物の見学を終えた後は、坂道を上り目指す天文台へ。坂次さんによれば「頭の運動から体の運動へ」と言うことで息せき切って天文台のある丘の上へと進む。ここからの眺望は素晴らしい。川の対岸のドックランドの高層建築群が目の前に広がり、遠くにはセント・ポール大聖堂のドームも見える。

グリニッジ天文台には経度0度を示す本初子午線が走り、世界標準時としての役割を果たしている。片足を西



半球に片足を東半球に置いて記念撮影をする観光客が後を絶たない。しかし、現在GPSの経度0は実際の子

午線の100メートル程東に寄ったところに設定されているそうで、それは坂次さん推薦のスマホの座標アプリで実証された。

天文台の屋根には報時球という大きな赤いボールが串刺しの様にして取り付けられている。午後12時55分（夏時間）になると赤い球がずるずると串のてっぺんまで昇りつめ、午後1時きっかりになるとスッと落ちてくる。

アメリカの鉄道は信号機としてこのボール方式を使っていた。球が上がっていればGO、下がっていればSTOPということになっていた。ある時信号係が隣の駅のボールを双眼鏡で見ているが、ボールが上がり、列車が来ると言うので、ちびちびやっていたバーボン・ウイスキーにソーダ水を入れて一気に飲み干して駅に向かったことから、ウイスキーの炭酸割りをハイボールと呼ぶようになった、と、坂次さんのうんちく話が続く。

グリニッジツアーは午後1時にハイボール(?)の前で記念撮影をして解散となった。3時間のツアーだったが、グリニッジには見どころが数多くあり、とても3時間では見切れない。坂次さんはグリニッジの魅力のハイライトを駆け足で回ってくれた。参加者は今度またゆっくりと見学したいという感想を持ったようだ。

## 写真探訪 Around London

## [Holland Park]

ケンジントン地区にある歴史豊かなホランド・パークはもともとジェームズ1世(1603 - 1625)の治世・ジャコビアン時代にコープ城という大きなお城のあったところで、その後ホランド伯爵の時にホランド・ハウスと改名された。現在はロイヤル・ケンジントン・チェルシー区の所有する公共公園になっている。園内にはきちんと整理されたフォーマルガーデンを始め、ウッドランドと呼ばれる森林地区もあり、京都庭園や福島庭園という2つの日本庭園もある。またこの公園にはたくさんのクジャクが棲息していることでも知られている。放し飼いになったクジャクは逃げ出すことも、人を恐れることもなくのんびりと日本庭園周辺を徘徊している。

(文・写真：加藤節雄)





## よくある大使館領事班への質問 (旅券関連)

今回は、在留邦人の皆様からいただくよくある質問の中から、旅券（パスポート）の関連をQ & A形式でご案内します。

なお、詳細については、当館ホームページをご覧ください。当館へ電話でお問い合わせください。

当館ホームページ：[https://www.uk.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/index\\_000027.html](https://www.uk.emb-japan.go.jp/itpr_ja/index_000027.html)

[go.jp/itpr\\_ja/index\\_000027.html](https://www.uk.emb-japan.go.jp/itpr_ja/index_000027.html)

電話：020-7465-6565

**Q1 もうすぐ旅券の有効期限が切れそうです。新しい旅券に切り替えたいのですが、戸籍謄（抄）本の提出は必要ですか。**

A1 旅券の切り替えは、有効期限が1年未満となった時点から申請ができます。有効期限内の切り替えで、氏名や本籍地に変更がなく、申請書に本籍地を地番まで間違いなく記載できる場合は、戸籍謄（抄）本の提出を省略することができます。但し、有効な旅券を所持していない場合や、氏名や本籍地の記載事項に変更がある場合のほか、必要に応じ当館が提出を求める場合には、6か月以内に発行された戸籍謄（抄）本が必要です。

なお、戸籍謄（抄）本の取り寄せは、日本のご家族に依頼されるか、直接本籍地役場にご連絡の上、郵送請求等の方法をお問い合わせください。戸籍謄（抄）本は日本の市区町村役場で管理されていますので、大使館では発行も取り寄せもできません。

**Q2 子供の旅券の受け取りを親が代理で行えますか。**

A2 旅券の名義人が申請者ご本人であることを確認する必要があるため、受け取りには、乳幼児を含むお子様の場合でも必ず申請者ご本人に来ていただく必要があります。

**Q3 旅券の査証ページが無くなってきました。どうすれば良いですか。**

A3 旅券の査証ページが無くなった場合は、査証ページを増補するか、その旅券を失効して新しい旅券を作る方法があります。査証ページの増補は、査証ページの残りの有無に関わらずいつでも行うことができますが、同一旅券では1回しか行えません。

**Q4 結婚して姓や本籍地が変更になったのですが、旅券を作り直す必要がありますか。**

A4 現在は、お手持ちの旅券の追記ページに新しい氏名と本籍地を記載して処理することはできなくなりました。氏名または本籍地に変更が生じた場合、新しい旅券または記載事項変更旅券を申請できます。記載事項変更旅券とは、現在所持されている旅券と有効期間満了日が同一となる旅券を新しく発行するものです。



# 短 信

COMMUNITY PLAZA



## ダルジ卿に旭日中綬章

保健分野における日本の国際貢献及び医薬、特に患者の安全の分野において、日英の関係を向上させた功績が認められ、上院議員のダルジ卿が旭日中綬章を受章した。ダルジ卿は閣僚級世界患者安全サミットの指導的立場にあり、2018年には英国、ドイツに次いで第3回目の患者安全サミットの東京開催に尽力した。ダルジ卿は令和になって最初の受章者の一人となった。式での挨拶で卿は「井の中の蛙、大海を知らず」という日本の諺を引用し、患者の安全には一国だけでなく国際的な協力が必要であることを強調した。叙勲伝達式は9月11日(水)日本大使館で行われ、ジェレミー・ハント

前保健相・前外務相が乾杯の音頭を取った。(写真①日本大使館提供、左から鶴岡大使、ダルジ卿、ハント氏)



## 坂次健司さんに在外公館長表彰

シティ散策、大英博物館及びグリニッジのガイドで日本クラブの会員にはお馴染みの坂次健司さん(57歳)が、日英文化交流の促進に貢献したことを認められ在外公館長表彰を受章した。坂次さんは2001年に野村證券の派遣員として来英、最初は2年間のつもりでいたが、イギリスの歴史の深さに惹きこまれ、帰国を断念、2010年にはシティ公認ガイドの資格を取った。現在は日系大手銀行の金融市場部で市場専門家として仕事をする一方、イギ

リスの歴史やエピソードをふんだんに盛り込んだツアーを組んでいる。また、英国ニュースダイジェスト誌には「寅七」というペンネームで「シティを歩けば世界が見える」というコラムを連載している。表彰式は10月25日(金)日本大使公邸で行われた。(写真②日本大使館提供)



## JET 帰国者 歓迎レセプション

日本で英語教師助手をしたり、地方自治体で国際交流委員として働く英国人の若者を派遣するJETプログラムの今年の帰国者を歓迎するレセプションが9月27日(金)ロンドンのアジアハウスで開催された。出席した人は今年の帰国者28名を含め、元JET、ゲス

## グリーン・コーラスが男性合唱団演奏会に賛助出演

日本クラブ女性合唱団グリーン・コーラスが9月14日(土)ロンドンのセント・ジョンズ・ウッド教会で開かれた男声合唱団「翼」のコンサートに賛助出演した。「翼」(The Wings)は1949年よりの歴史を持つ早稲田大学の「コール・フリーゲル」男性合唱団(OBと現役学生で構成)で、今回は15名での訪英だった。グリーン・コーラスのメンバーは「The Gift of Each Day」「ふるさと」等を「翼」の家族も加わって歌った。グリーン・コーラスはまた9月29

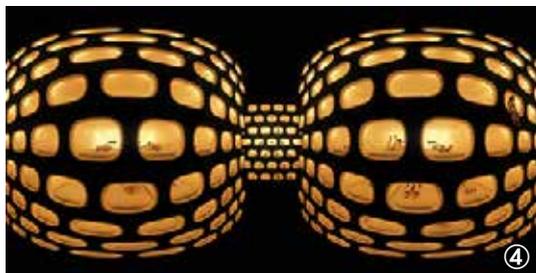
日(日)にトラファルガー広場で開催された今年のジャパン祭りにも第1回目

からの連続出演をしている。



# 短 信

COMMUNITY PLAZA



ト等 100 人を超えた。JET プログラムは始まって以来今年で 33 年目、すでに 1 万人以上の英国の若者が日本へ派遣されている。また、当日は JET 帰国者のための就職支援であるキャリア・セミナーが開催され、応募者は日本での経験を生かした仕事を探すため熱心に講師の言葉に聞き入っていた。(写真③は歓迎の挨拶をする日本大使館伊藤毅公使、JLGC 提供)

**デジタルアート作品展**  
 仙台と東京に本拠地を置くビジュアルデザイン・スタジオ WOW はモーショングラフィックスの境界線を越え、現代の世界をどのように解釈・表現するかを問いかける作品を多岐にわたり

創出しているが、ジャパン・ハウス・ロンドンでは WOW の「都市の未来」と「地方の永遠性」をそれぞれ表現するインスタレーションを展示する。

(写真④ Tokyo Light Odyssey)  
 ●『WOW: City Lights and Woodland Shade 都市の光、郷の灯』  
 Japan House London  
 101-111 Kensington High Street,  
 London W8 5SA  
 2019 年 11 月 21 日 (木) ~ 2020 年 3 月 22 日 (日) (入場無料)  
[www.japanhouselondon.uk](http://www.japanhouselondon.uk)

**奈良・聖地に息づく  
 信仰と美**  
 日本の古都、奈良のお寺や神社に保存

されている 15 点に上る国宝級の仏像や神道の絵画等を集めた展覧会が大英博物館で開催されている。奈良はシルクロードの東の終点と言われ、西暦 500 年代から 700 年代にかけて大陸から仏教を始め、数々の文化が入り込んだ。奈良では仏教と神道が共存し繁栄した。(写真⑤法隆寺・夢違観音像、写真⑥東大寺・火袋板 (八角燈籠) いずれも国宝)

● Nara: sacred images from early Japan  
 The British Museum: Japanese Gallery (Room93) and Asahi Shimbun Displays (Room3)  
 11 月 24 日まで (入場無料)  
[www.britishmuseum.org](http://www.britishmuseum.org)

## パネル・ディスカッション「英国の日本人」

1960 ~ 70 年代に自由意思で英国にやってきた日本人たちの歴史を映像で残そうという「忘れな草プロジェクト」(英国日本人会主催)が進んでいるが、



ロンドンのジャパン・ハウスでそんな人の中から 3 人を選んで、なぜ英国へ来たのか、どうやって生活を確立したのかといったようなことを話し合うパネル・ディスカッションが行われる。パネリストはコシノ・ミチコ(ファッションデザイナー)、ホーキ・カズコ(パフォーマー)、加藤節雄(フォトジャーナリスト)の 3 人で、いずれも 70 年代に渡英している。

● Japanese in Britain – Wasurenagusa Oral History  
 11 月 7 日 (木) 6:30pm – 7:30pm  
 Japan House  
 101-111 Kensington High Street,  
 London W8 5SA  
[www.japanhouselondon.uk](http://www.japanhouselondon.uk)  
 入場無料、要予約  
 予約はジャパン・ハウスの Website から What's On をクリックし、Event 07 NOV. 2019 のページから。  
 ※忘れな草プロジェクトの映像は館内で 11 月 7 日まで放映されている。

## ボランティアによる日本庭園清掃作業

今年のハマースミス公園日本庭園清掃作業は10月13日(日)日本クラブ会員を中心に約60名のボランティアが参加して行われた。雨模様の天気だったが大した雨にはならず無事に池の藻の除去、灌木の剪定、竹やぶの整理等の作業を終えた。ランチタイムにはダリル・ブラウン・ハマースミス&フラム区長、日本大使館の伊藤毅公使よりねぎらいの言葉があり、日本クラブから提供された日本食の弁当を楽しんだ。この日本庭園は1910年の日英博覧会の際に造園された英国最古の公共庭園で、日本クラブは毎年清掃作業を支援している。



## ジャパン祭り



撮影：川上 真

今年11回目を迎えるジャパン祭りが9月29日(日)ロンドンのトラファルガー広場で開催された。雨が降り止んだりの天気だったが、例年より参加者が劣ることもなく、この祭りの人気の高さを感じさせた。和太鼓演

奏やマーシャルアート、露店で日本食販売に加え、今年は島根県から石見神楽が特別参加した。



撮影：川上 真



撮影：渡辺道英



## オレオレ詐欺の背景

裏の窓を開けていたり、庭の手入れをしていると、否応なしに隣家の声が聞こえてきます。我が家の両隣には、ともに女の子と男の子がいるのですが、1日のうちに何度も叱られたり、注意を促すために名前を呼ばれるのは、決まって男の子です。そのため、その子たちの名前はしっかりと頭に刷り込まれました。

名前を呼ばれた当の本人は、幼いころはどれだけ自分が悪かったと意識しているのかわかりませんが、クイーンの「ボヘミアン・ラプソディー」が世界中の、特に青年の心を揺さぶったのは、何度か母親を泣かすようなことをしたと自覚しているからではないかと思うのです。統計によると、男の子の母親の寿命は女の子の母親の寿命よりも短いと聞いたことがあります。それは男の子は思いもよらない事件を起こし、ストレスを与えられるからではないかと、息子のいる私も実感します。

日本でオレオレ詐欺と命名されているように、女の子が不始末をすることは少ない。女の子は男の子より普段から電話などで親と連絡を密にしているため、下手な嘘はすぐにばれてしまいます。それに対して、男の子は「何かしそ」で、困った時だけ電話してくるので、いかにもありそうだと受け止めてしまいがちなのでしょう。

イギリスでも女の子と男の子が親ととるコミュニケーションの差は同じだと感じますが、親が子供のためにすぐに大金を用立てるかという点、そこはちょっと事情が違ふと思われ。高校までの義務教育が済むと、一般的に子供は親から経済的に自立します。大学進学も本人

が奨学金を組んで、その返済義務も本人となります。自分の不始末の責任は当然自分で取るものと考えられているからです。

とは言え、大学入学で家を離れた秋、まだお金の管理に慣れておらず、足りなくなる学生が多く見受けられます。そこで頼られるのは、お金に厳しい父親ではなく母親です。ご多分に漏れず、私も依頼を受けて銀行に行くと、行員女性はニコニコとして、息子はどこの大学で何を勉強するのかと聞き、「私にも経験があるわ。今日は、あなたは5人目の母親よ」と言うのです。そしてレファレンスを何にするかと尋ね、私が一瞬思案していると、さっさと「Love Mum」としておくわね。」と決めてしまいました。

どの国でも母親は大変です。いずれにしても本人確認は大切なので、息子との間には、オリジナルな合言葉を設定しています。



### クリサンシマム・カップ 日本クラブ雪辱ならず

1923年以来長く続いている日本クラブとメイデン・ヘッド・ゴルフクラブの日英親善ゴルフ対抗戦が今年は10月13日(日)にメイデン・ヘッドGCで行われた。

当日は生憎の雨でスタートが遅れたが、その間クラブハウスでラグビー・ワールドカップ、日本対スコットランドの試合をテレビで観戦、試合前から大いに盛り上がった。

日本クラブチームは鶴岡大使をはじめ、久保田会長、藤

谷副会長、狩野副会長、ゴルフ同好会のメンバーを揃え試合に臨んだが、結果は残念ながら日本側の2勝4敗で敗れ、カップ奪還は出来なかった。19番ホールでは例年通り日本側キャプテン(鶴岡大使)のスピーチがあった。



鶴岡大使とシヨーン・ブルック両キャプテン

## 2019年 日本クラブ 総会のお知らせ

日時：12月5日(木) 16:00  
会場：日本クラブ大会議室

総会の詳細はメール配信にてお知らせします。

出欠は専用サイトにてご確認いただきますので、よろしくお願いいたします。

(事務局)

### 日本クラブ・ゴルフ同好会

- ◆月例会：開催中
- ◆会場：Maidenhead Golf Club
- ◆問い合わせ：☎ 07956-551363 (外山健二)  
[kenjitoyama787@gmail.com](mailto:kenjitoyama787@gmail.com)  
随時入会受付中(申し込みはHPから)

### 日本クラブ・ブリッジ会

- ◆例会：毎週木曜日(11:30am開始)
- ◆会場：ヤングチェルシー・ブリッジクラブ  
<http://ycbc.co.uk>
- ◆問い合わせ：[yasy9395@aol.com](mailto:yasy9395@aol.com) (宮崎)  
見学者歓迎

### 日本クラブ・グリーンコーラス

- ◆練習日：毎週月曜日(10:15～12:30)
- ◆会場：Trinity Church, Golders Green
- ◆問い合わせ：  
[londongreenchorus@gmail.com](mailto:londongreenchorus@gmail.com)

### 日本クラブ囲碁会

- ◆例会：毎週土曜日(14:00～20:00)
- ◆会場：Inn of Court Pub  
地下鉄 Chancery Lane Exit 3より直進2分
- ◆問い合わせ：☎ 07956-594040 (田中)  
[tanaka@gokichi.org.uk](mailto:tanaka@gokichi.org.uk)

## クラブサロンのご利用を！

日本クラブのクラブサロンはロンドン中心部セント・ポール大聖堂のテムズ川対岸のサザックにあります。ラウンジや会議室、ソフトドリンク、JSTV等のサービス施設があります。テムズ川南岸のこの地区は再開発が進むエリアで、テートモダン・ギャラリーを始め、数々の店やレストランが並んでいます。地下鉄ジュビリー線のサザック駅から徒歩5分、ロンドン・ブリッジ駅からは10分の便利な場所にあります。会員であれば誰でもご利用になれます。



地図はホームページ ([www.nipponclub.co.uk](http://www.nipponclub.co.uk)) の「日本クラブご案内図はこちら」を参照してください。

- \*建物入口のレセプションで、日本クラブへ行くと教えてください。(会員証の提示を求められることもあります)
- \*閉館時間以外はシャッターが閉まっています入場出来ません。

#### ● Nippon Club

Ground floor, Europoint Centre

5-11 Lavington Street, Southwark, London SE1 0NZ

\*平日午後6時以降と土曜日は会議室の利用状況により閉館することがあります。

TEL：020-7921-9490, Email：[jimukyoku@nipponclub.co.uk](mailto:jimukyoku@nipponclub.co.uk)

月曜～金曜：午前10時～午後9時(事務局は午後6時まで)

土曜：午前10時～午後4時(事務局は休日)

日曜・祭日は原則休館

### ロンドン日本人学校

ロンドンにある特性を生かしつつ、学習指導要領に準じた教育を実践しています

- 運動会・文化祭などの行事
- 整った学習環境
- きめ細かな進路指導・進路講演会
- 英会話や英語活動
- 英語検定や漢字検定の実施
- 現地校との交流
- 放課後の楽しい部活動(5年生以上)
- 通学バス利用可



### ロンドン補習授業校

英国の現地校等に通学している子ども達が、国語(日本語)の勉強をする「サタデースクール」です

- 毎週土曜日午前中授業
- 授業回数年間約40回
- 校舎はアクトン、プレント、クロイドンの3校舎
- 小・中学部・高等部(学習指導要領に準じたカリキュラム)
- 日本語科(日本語を第2母国語とし、日本語の習得を望む児童生徒対象に7クラス設置)

入学・転入学随時受付 TEL: 020-8993-7145

● 日本クラブ 在英日本企業300社がサポートしています / 英国で50年以上に亘り日本語で最新医療を提供しています

## NIPPON CLUB メディカルクリニック

内科  
小児科  
一般診療

東京慈恵会医科大学の派遣医師が常勤しています

- 各種旅行傷害保険取扱
- 海外派遣員医療保険取扱
- 健康診断・婦人科検診随時実施
- キャッシュレス対応

内科・小児科を中心とした一般診療に加え、健康診断、乳幼児検診、婦人科検診、各種予防接種を行うほか、日本人専門医による内視鏡検査も行っています。最新設備を備えた総合病院内で診療しているため、CT/MRIなどの専門検査や各種専門医への紹介・入院手続が可能です。

旅行  
保険で  
キャッシュ  
レス

[www.nipponclub.co.uk/clinic](http://www.nipponclub.co.uk/clinic)

Hospital of St John & St Elizabeth (Brampton House 1F)

60 Grove End Road, London NW8 9NH (Jubilee線St John's Wood駅から徒歩3分)

020-7266-1121

(要予約、年末年始と祝日を除く毎日診療)